

## ¿Qué es el Proyecto de derecho para personas de la tercera edad?

El Proyecto de derecho para personas de la tercera edad (SLP, por sus siglas en inglés) es un programa de abogados voluntarios financiado por los Servicios para Adultos Mayores, Personas con Discapacidades y Veteranos del Condado de Multnomah y dirigido por Legal Aid Services of Oregon.

Los abogados voluntarios proporcionan citas gratuitas de 30 minutos a personas de la tercera edad en nueve centros para adultos mayores en el Condado de Multnomah.

## ¿Puede ayudarme un abogado del Proyecto de derecho para personas de la tercera edad?

Los abogados del SLP ayudan a los clientes con asuntos legales civiles, como planificación patrimonial, cuestiones del consumidor y problemas de vivienda. Si desea averiguar si un abogado del SLP puede ayudarlo, llame a su centro local para adultos mayores y pregunte.

Usted reúne los requisitos para una cita gratuita de 30 minutos con un abogado voluntario si:

- Tiene 60 años de edad o más o está casado/a con una persona de 60 años de edad o más;
- Reside en el Condado de Multnomah o tiene un problema legal en el Condado de Multnomah; y
- Es un(a) ciudadano/a estadounidense o residente legal. Aplican ciertas excepciones para las víctimas de violencia doméstica.

## Comuníquese con LASO

### Legal Aid Services of Oregon

Portland Regional Office  
520 SW 6th Ave., Suite 700  
Portland, OR 97204

**Teléfono:** 503-224-4086

**Fax:** 503-295-9496

## Más acerca de LASO

LASO se encarga únicamente de casos civiles (no penales). Los abogados de LASO brindan ayuda en asuntos de vivienda, desalojo, ejecución hipotecaria, abuso de ancianos, prestación de cuidados, derecho familiar, bancarrota y órdenes de protección. A fin de reunir los requisitos para nuestros servicios legales gratuitos, los clientes deben ser elegibles conforme a las pautas federales de pobreza según los ingresos.

LASO puede brindar ayuda legal gratuita, en parte, gracias a los subsidios federales y estatales. Además, nos asociamos con abogados locales que aceptan una cantidad limitada de casos *pro bono* o sin costo alguno. Debido a los recursos limitados, no podemos brindar asistencia legal a todas las personas elegibles. Aceptamos casos según la disponibilidad del personal, la solidez de su caso y si su caso concuerda o no con la lista actual de prioridades de nuestra oficina.



## Proyecto de derecho para personas de la tercera edad (Senior Law Project)

*Abogados que prestan servicios legales gratuitos a personas de la tercera edad*



## ¿Necesita ayuda con un asunto legal civil?

Si usted tiene 60 años o más y vive en el Condado de Multnomah, o si tiene un problema legal en el Condado de Multnomah, puede reunirse con un abogado voluntario para una **consulta gratuita de 30 minutos**.

## ¿Cuánto cuesta la cita de 30 minutos?

La cita de 30 minutos con un abogado voluntario no tiene costo alguno.

## ¿Qué hago si necesito ayuda legal continua?

Si el abogado voluntario acepta tomar su caso, los servicios serán gratuitos si usted cumple con los estándares económicos de Legal Aid.

Si usted no es elegible para los servicios gratuitos continuos y le gustaría contratar al abogado voluntario, puede hablar con este sobre sus honorarios.

Si desea contratar a un abogado diferente, puede llamar al Servicio de Referencia de Abogados del Colegio de Abogados de Oregon al 1-800-452-7636. Ahí pueden proporcionarle el nombre de un abogado que puede ayudarle con su problema legal específico.

## ¿Puede Legal Aid tomar mi caso?

Legal Aid Services of Oregon (LASO o Servicios de Ayuda Legal de Oregon) es un bufete de abogados sin fines de lucro que presta servicios legales gratuitos a personas de bajos ingresos. No se cobra por los servicios legales de LASO, pero los recursos son limitados y no se aceptan todos los casos.

LASO cuenta con abogados de planta que se especializan en derecho de personas de la tercera edad y ofrecen ayuda relacionada con asilos de ancianos, hogares de cuidado temporal

de adultos, centros de vivienda asistida, atención residencial y domiciliaria de Medicaid, Medicare, abuso de adultos mayores y tutelas. Si necesita ayuda con alguno de estos problemas, llame a LASO al 503-224-4086.

## ¿Qué debo llevar a mi cita?

Traiga cualquier documentación escrita que tenga y que esté relacionada con su problema legal. La documentación puede incluir cartas, fotos, documentos legales o correos electrónicos.



## ¿Cómo hago una cita?

Los horarios y ubicaciones de las clínicas legales del SLP se encuentran a continuación. Para hacer una cita, llame al centro que sea más conveniente para usted.

### **YWCA/ East County**

600 NE 8th St, Room 100  
Gresham, OR 97030  
(503) 721.6771

*Segundo y cuarto viernes, de 1 a 4 p. m.*

### **Friendly House**

**1737 NW 26th Ave**  
Portland, OR 97209  
(503) 224-2640

*Primer y tercer jueves, de 9 a. m. a 12 p. m.*

### **Hollywood Senior Center**

1820 NE 40th  
Portland, OR 97212  
(503) 288-8303

*Viernes, de 9 a. m. a 12 p. m.*

### **IRCO**

740 SE 106th  
Portland, OR 97216  
(503) 484.6371

*Jueves, de 1 a 4 p. m.*

### **NAYA**

5135 NE Columbia  
Portland, OR 97218  
*Segundo y cuarto jueves, de 9 a. m. a 12 p. m.*

Para obtener una cita, llame a NAPOLS al (503) 223-9483

### **Neighborhood House**

7688 SW Capitol Hwy  
Portland, OR 97219  
(503) 244-5204

*Segundo y cuarto martes, de 9 a. m. a 12 p. m.*

### **North Senior Services**

9009 N. Foss  
Portland, OR 97217  
(503) 288-8303

*Primer y tercer martes, de 9 a. m. a 12 p. m.*

### **Impact NW SE Portland**

4610 SE Belmont  
Portland, OR 97215  
(503) 721.6760

*Miércoles, de 10 a. m. a 1 p. m.*

### **Urban League Multi-Cultural Senior Center**

5325 NE MLK Blvd  
Portland, OR 97211  
(503) 280-2600

*Segundo, tercer y cuarto martes, de 1 a 4 p. m.*